

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

صفحة ٢ كتاب درسي

مراجعةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّامِعِ وَ الثَّامِنِ

صِعب : سختی ها «مفرد : ضَعْبُ»	دِراسة : تحصیل ، درس خواندن	إبتدأ : شروع شد (مضارع : يَبْتَدِئُ)
عام : سال	دِراسِي : تحصیلی	بَنين : پسران
(عامٌ دِراسِيٌّ : سال تحصیلی)	دَرَسَ : درس داد (مضارع : يَدْرُسُ)	تَخَرَّجَ : دانش آموخته شد
قيام : برخاستن	زادَ : زیاد کرد ، زیاد شد	(مضارع : يَتَخَرَّجُ)
كِتابَة : نوشتن	(مضارع : يَزِيدُ)	تَلَمِيز : دانش آموزان
مَرَحَمَة : مهربانی	سَأَلَ : درخواست کرد ، پرسید	(مفرد : تَلْمِيزٌ)
ها : هان	(مضارع : يَسْأَلُ)	جُلوس : نشستن

المعجم (از نامه) (فازنامه جدید)

أَهْلًا وَسَهْلًا

يَبْتَدِئُ الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ .

يَذْهَبُ الطُّلَّابُ وَ الطَّالِبَاتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِفَرَحٍ ؛ هُمْ يَحْمِلُونَ حَقَائِبَهُمْ ؛

السَّوَارِعُ مَمْلُوءَةٌ بِالْبَنِينَ وَ الْبَنَاتِ . يَبْتَدِئُ فَضْلُ الدَّرَاسَةِ وَ الْقِرَاءَةِ وَ الْكِتَابَةِ وَ فَضْلُ الصَّدَاقَةِ بَيْنَ التَّلَامِيذِ .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ قِيَامِي

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ كَلَامِي

أَذْكَرُ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ دُرُوسِي

أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صِعَابِي

أَقْرَأُ بِاسْمِ اللَّهِ كِتَابِي

فِيهِ دُعَاءٌ، فِيهِ صَلَاةٌ

مَكْتَبُنَا نُورٌ وَحَيَاةٌ

فِيهِ كُنُوزٌ، فِيهِ جَمَالٌ

فِيهِ عُلُومٌ، فِيهِ كَمَالٌ

وَ يُدْرَسُ فِيهِ الْحُكْمَاءُ

يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ

مَرْحَمَةٌ، كَنْزٌ، كَدَوَائِي

هَذَا كُتِبِي أَنْوَارُ سَمَائِي

فَأَسْمُ إِلَهِي، زَادٌ سُورِي

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ أُمُورِي

صفحة ۴ کتاب درسی

ترجمه احادیث زیر را کامل کنید.

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ

بهترین مردم کسی است که

«خَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ.» ۱

قطعا خدا زیباست

«إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ.» ۲

هر کس دانشی را پنهان کند؛

«مَنْ كَتَمَ عِلْمًا؛ فَكَانَهُ جَاهِلًا.» ۳

هیچ خیری در سخنی نیست

«لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ.» ۴

بیشتر گناهان آدمی زاد

«أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ.» ۵



صفحة ۴ و ۵ کتاب درسی

التَّمْرِينُ الثَّانِي

احادیث زیر را بخوانید سپس ترجمه درست را انتخاب کنید.

۱ «إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ.»

الف) به راستی که حسادت نیکی را از بین می‌برد؛ مانند آتش که محصول را از بین می‌برد.

ب) قطعاً حسادت خوبی‌ها را می‌خورد، همان‌گونه که آتش، هیزم را می‌خورد.

۲ «أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ.»

الف) داناترین مردم، کسی است که دانش مردم را به دانش خودش بیفزاید.

ب) عالم‌ترین مردم، کسی است که علم خودش را از علم مردم کمتر بداند.

۳ «الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ. قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَكَثِيرُهُ قَاتِلٌ.»

الف) سخن مثل درمان است؛ اندک آن سریع شفا می‌دهد و بسیار آن می‌کشد.

ب) سخن مانند داروست؛ اندکش سود می‌رساند و بسیارش کُشنده است.

۴ «إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ.»

الف) قطعاً نیازهای مردم به شما نعمتی از خداوند است.

ب) حتماً رفع نیاز مردم از نعمت‌های خداوند است.

۵ «الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ.»

الف) غریب کسی است که دوستی ندارد.

ب) غریب آن کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد.



صفحة ۵ و ۶ کتاب درسی

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ

به فارسی ترجمه کنید.

۱ «يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ»

۲ «إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ»

۳ ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾

۴ «الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ . الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَأَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ .»

۵ «لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَطَرِيقُ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ .»

التمرين الرابع فعل‌های ماضی و مضارع را در آیات زیر معلوم کنید.

صفحة ۶ کتاب درسی

۱ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَعْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا﴾ (الرُّومُ / ۵۳)

۲ ﴿مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ﴾ (هود / ۱۰۱)

۳ ﴿ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ (الرُّومُ / ۵۸)

۴ ﴿أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾ (يُونُسُ / ۵۵)

۵ ﴿لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ﴾ (النَّمْلُ / ۶۵)

صفحة ۷ کتاب درسی

التمرين الخامس ترجمه ناقص را کامل کنید.

۱ ﴿لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهَ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ﴾ (المؤمنون / ۱۹)

برای شما در آن بسیاری هست و از آن

۲ ﴿يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (التَّوْبَةُ / ۳۵)

خداوند برای مردم مثل‌ها و خداوند به هر چیزی است.

۳ ﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (يُونُسُ / ۶۲)

هان، قطعاً خدا نه ترسی بر ایشان هست و نه

۴ ﴿الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾ (الْحَجَرُ / ۹۶)

کسانی که همراه خدا خدایی دیگر قرار می‌دهند



صفحة ۷ کتاب درسی

الْتَّمِرِينَ السَّابِعِينَ کدام فعل از نظر زمان با بقیه فعل‌ها «ناهماهنگ» است؟

۱ جَعَلْنَا يَسْمَحَانِ تَقْطَعَانِ نَهْرُبُ

۲ أَخَذْتُمْ أَسْمَعُ أَمَرُوا أَكَلْنَا

۳ جَلَبْتُ يَجْمَعُ كَتَمَا جَلَسُوا

۴ نَحْرُسُ حَصَدْتُ تَخْدِمِينَ يَخْلُقُ

۵ تَطْرُقُنَ شَرَحَا صَنَعْتُنَّ صَعِدْنَ



صفحة ۸ کتاب درسی

الْتَّمِرِينَ السَّابِعِينَ کدام فعل مناسب ضمیر داده شده است؟

۱ هُمْ: صَبَرْتُمْ عَبَرْتُنَّ عَرَفُوا عَلِمْنَا

۲ أَنْتُمْ: يَعِيشُونَ تَطْلُمُونَ يَطْبُخْنَ تَضْحَكِينَ

۳ نَحْنُ: نَغْسِلُ يَغْفِرُونَ أَفْتَحُ تَفْتَحْنَ

۴ هُمَا: قَبِلْتَمَا قَرَبْتُ قَدَرْنَا فَعَلْنَا

۵ هِيَ: تَكْتُمْنَ تَقْذِفُ يَكْذِبَانِ نَلْبَسُ

صفحة ۸ کتاب درسی

التمرین الثامن فعل‌های زیر را ترجمه کنید.

.....	سَيَجْلِسُ	.....	لَا يَجْلِسُ	نشست	ما جَلَسَ
.....	سَوْفَ تَذْهَبُونَ	می‌روید	تَذْهَبُونَ	.....	ذَهَبْتُمْ
نشنیدیم	مَا سَمِعْنَا	.....	سَمِعْتُمْ	.....	سَمِعْنَا
نگاه می‌کنم	أَنْظُرُ	.....	نَنْظُرُ	.....	يَنْظُرُ
.....	صَدَقْتُ	راست گفتم	صَدَقْتَ	.....	صَدَقْتُ
.....	تَعْرِفِينَ	.....	تَعْرِفُونَ	می‌شناسند	يَعْرِفُونَ

صفحة ۹ و ۱۰ کتاب درسی

التمرین التاسع با توجه به تصویر پاسخ دهید.



هل هذا زميلك؟



ماذا على الشجرة؟



لمن هذا المرقد؟



أين ذلك الرجل؟



كَمْ كُرْسِيًّا حَوْلَ الْمُنْضَدَةِ؟

فِي أَيِّ عِلْمٍ هَذَا الْعَالِمُ مَعْرُوفٌ؟



مَتَى تَلْعَبِينَ كُرَّةَ الْمُنْضَدَةِ؟

مَاذَا فِي هَذِهِ السَّاحَةِ؟



بِمَ يُسَافِرُ الْحُجَّاجُ إِلَى مَكَّةَ الْمُكْرَمَةِ؟

يَا تَلْمِيذَاتُ، كَيْفَ حَالُكُنَّ؟

صفحة ١٥ كتاب درسي

در جای خالی کلمه مناسب بنویسید. **التمرین العاشر**

١ واحد / اثنان / أربعة / ستة / ثمانية / عشرة /

إثنا عشر /

٢ الأول / الثالث / الخامس / السابع / التاسع / العاشر /

الثاني عشر /

۳ یَوْمُ السَّبْتِ / الْأَحَدِ / الثَّلَاثَاءِ / / / الْجُمُعَةِ

۴ الرَّبِيعِ / / الْخَرِيفِ /

۵ الْفُطُورِ فِي الصَّبَاحِ / الْغَدَاءِ فِي الظُّهْرِ / فِي اللَّيْلِ



صفحة ۱۱ کتاب درسی

بِه پُرسش‌های زیر پاسخ دهید.

الْتَمَرِينَ الْأَحَادِ عَشْرًا

۲ كَيْفَ حَالُكَ؟

۱ مَنْ أَنْتَ؟

۴ فِي أَيِّ صَفِّ أَنْتَ؟

۳ مِنْ أَيَّنَ أَنْتَ؟

۵ مَتَى يَبْدَأُ الْعَامُ الدِّرَاسِيَّ فِي إِيرَانَ؟

برای فعل‌های زیر، ضمیر مناسب انتخاب، سپس هر جمله را ترجمه کنید.

الْتَمَرِينَ الثَّانِي عَشْرًا



صفحة ۱۱ کتاب درسی

.....	۴. هُنَّ هُنَّ أَنْتُمْ وَصَلْتُمْ	.....	۱. هُمْ هُمْ نَحْنُ نَجَحْنَا
.....	۵. أَنْتُمْ أَنْتُمْ هُنَّ يَقْدِرْنَ	.....	۲. هُمْ هُمْ أَنْتُمْ يَنْصُرُونَ
.....	۶. هِيَ هِيَ أَنْتِ قَرَبْتَ	.....	۳. أَنْتِ أَنْتِ أَنْتُمْ لَا تَكْذِبُ

التَّامِينُ الثَّلَاثُ عَشَرَ • کدام کلمه از نظر معنایی با بقیه کلمات «ناهمانگ» است؟

صفحه ۱۲ کتاب درسی

مَوْظَفَةٌ <input type="checkbox"/>	طَبَّيْبَةٌ <input type="checkbox"/>	طَبَّاحَةٌ <input type="checkbox"/>	حَقِيبَةٌ <input type="checkbox"/>
مُحَافَظَةٌ <input type="checkbox"/>	قَرِيَّةٌ <input type="checkbox"/>	مَدِينَةٌ <input type="checkbox"/>	عَامِلٌ <input type="checkbox"/>
بِنْتُ <input type="checkbox"/>	أُخْتُ <input type="checkbox"/>	لَوْنٌ <input type="checkbox"/>	جَدَّةٌ <input type="checkbox"/>
قَدَمٌ <input type="checkbox"/>	قَوْلٌ <input type="checkbox"/>	يَدٌ <input type="checkbox"/>	عَيْنٌ <input type="checkbox"/>
بَقْرَةٌ <input type="checkbox"/>	جَنَّةٌ <input type="checkbox"/>	فَرَسٌ <input type="checkbox"/>	سِنَجَابٌ <input type="checkbox"/>
أُسْرَةٌ <input type="checkbox"/>	قَمَرٌ <input type="checkbox"/>	كَوْكَبٌ <input type="checkbox"/>	شَمْسٌ <input type="checkbox"/>
أُسْبُوعٌ <input type="checkbox"/>	ذَهَبٌ <input type="checkbox"/>	شَهْرٌ <input type="checkbox"/>	سَنَةٌ <input type="checkbox"/>
تَفَّاحٌ <input type="checkbox"/>	رُمَانٌ <input type="checkbox"/>	تَمْرٌ <input type="checkbox"/>	سَحَابٌ <input type="checkbox"/>

التَّامِينُ الرَّابِعُ عَشَرَ • هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است.»

صفحه ۱۲ کتاب درسی

مَكَانٌ يَأْكُلُ فِيهِ النَّاسُ الْفُطُورَ وَالْغَدَاءَ وَالْعِشَاءَ.	<input type="radio"/>	١. كُرَّةُ الْقَدَمِ
هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ الْبَيْتَ بِدَعْوَةٍ أَوْ بغيرِ دَعْوَةٍ.	<input type="radio"/>	٢. الْمُحَافَظَةُ
رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدَ عَشَرَ لَاعِبًا.	<input type="radio"/>	٣. الْمَطْعَمُ
أَرْضٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ.	<input type="radio"/>	٤. الْمَسَاءُ
وَقْتُ نِهَائِيَةِ النَّهَارِ وَبِدَائِيَةِ اللَّيْلِ.	<input type="radio"/>	٥. الْغَابَةُ
طَائِرٌ أَسْوَدُ اللَّوْنِ.	<input type="radio"/>	٦. الْغُرَابُ
	<input type="radio"/>	٧. الضَّيْفُ

التمرینُ الخامسُ عشر: در جای خالی، یکی از کلمه‌های زیر را بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

صفحة ۱۳ کتاب درسی

عَلَيْكَ / ذَهَبِهِ / الْجُلُوسِ / الْحَجَرِ / الْجَاهِلِ / الْأَمَانُ / الصَّعَابِ

۱. أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص).
۲. الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ، كَالنَّقْشِ فِي الْإِمَامِ عَلِيٍّ (ع).
۳. نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ؛ الصَّحَّةُ وَ رَسُولِ اللَّهِ (ص).
۴. الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ الْإِمَامِ عَلِيٍّ (ع).
۵. عداوةُ العاقلِ، خَيْرٌ مِنْ صداقةِ الْإِمَامِ عَلِيٍّ (ع).

التمرینُ السادسُ عشر: متضادّ کلمه‌های داخل جدول را در کلمات زیر پیدا کنید و بنویسید.

صفحة ۱۳ کتاب درسی

كثير / ليل / نهاية / قريب / جميل / صداقة / يمين / غالية / شراء / فرح / كذب / حارّ

رَخِيصَةٌ	بَعِيدٌ	يَسَارٌ
بَيْعٌ	بِدَايَةٌ	بَارِدٌ
حَزَنٌ	قَبِيحٌ	صَدَقَ
قَلِيلٌ	عداوةٌ	نَهَارٌ

صفحة ۱۴ کتاب درسی

التمرینُ السابعُ عشر: این کلمات را در جای مناسبی از جدول بنویسید.

أوراق / فلاحان / شجرة / رياضيون / سيّدات / مدرّستان

مفرد مؤنث	جمع مذکر سالم
مثنای مذکر	جمع مؤنث سالم
مثنای مؤنث	جمع مکسر

اَلدَّرْسُ الثَّانِي

المعجم: واژه نامه (۳۳ کلمه جدید)

«صَحِيفَةٌ جِدَارِيَّةٌ: روزنامه دیواری»	تَصَادَمَ: تصادف کرد	أَمِنَ: ایمن آورد (مضارع: يُؤمِنُ)
صَدَمَ: برخورد کرد	(مضارع: يَتَصَادَمُ، مصدر: تصادم)	أَمِنَ: ایمن
(مضارع: يَصُدِّمُ)	تَكَلَّمَ: صحبت کرد (مضارع: يَتَكَلَّمُ)	«الْعُبُورُ الْأَمِينُ: عبور و مرور ایمن»
فَجْأَةً: ناگهان	حَدَّرَ: هشدار داد (مضارع: يُحَدِّرُ)	أَحَبُّ: محبوب ترین
قُبِحَ: زشتی	ذَكِيَ: باهوش	إِدَارَةُ الْمُرُورِ: اداره راهنمایی و
لَقَدْ: قطعاً	رَسَمَ: نقاشی کرد (مضارع: يَرَسُمُ، مصدر: رسم)	رانندگی
لِمَ: برای چه (+ما)	رَصِيفَ: پیاده رو	أَسْوَةٌ: الگو
ما: آنچه	رَقَدَ: بستری شد، خوابید	إِشَارَاتُ الْمُرُورِ: علامت‌های
مُرُورٍ: گذر کردن	(مضارع: يَرْقُدُ)	راهنمایی و رانندگی
مُسْتَشْفَى: بیمارستان	سَتَرَ: پوشاند، پنهان کرد	إِقْتَرَبَ مِنْ: نزدیک شد به
مَمَرٌ مَشَاةٍ: گذرگاه پیاده	(مضارع: يَسْتُرُ)	(مضارع: يَقْتَرِبُ)
مِنْطَقَةُ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ: پارک آموزش	سَيَّرَ: حرکت	أَنْصَحَ: اندرزگوترین
ترافیک	شَقَاوَةٌ: بدبختی	بَكَاءٌ: گریه کردن، گریه
نَادَى: صدا زد (مضارع: يُنَادِي)	صَحِيفَةٌ: روزنامه «جمع: صُحُفٌ»	تَالِي: بعدی
هَادِيٌّ: آرام		«الْيَوْمَ التَّالِي: روز بعد»

صفحة ۱۶ کتاب درسی

اَلْعُبُورُ الْأَمِينُ

رَجَعَ سَجَادٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ حَزِينًا؛ عِنْدَمَا جَلَسَ عَلَى الْمَائِدَةِ مَعَ أُسْرَتِهِ،

بَدَأَ بِالْبُكَاءِ فَجْأَةً وَ ذَهَبَ إِلَى عُرْفَتِهِ؛ ذَهَبَ أَبُوهُ إِلَيْهِ وَ تَكَلَّمَ مَعَهُ وَ سَأَلَهُ: «لِمَاذَا مَا أَكَلْتَ الطَّعَامَ؟!»

أَجَابَ: «هَلْ تَعْرِفُ صَدِيقِي حُسَيْنًا؟» قَالَ: «نَعَمْ؛ أَعْرِفُهُ؛ هُوَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَ هَادِيٌّ. مَاذَا حَدَّثَ لَه؟»

أَجَابَ سَجَادٌ: «هُوَ رَقَدَ فِي الْمُسْتَشْفَى؛ تَصَادَمَ بِالسَّيَّارَةِ؛ حَدَّثَ التَّصَادُمُ أُمَامِي؛

عِنْدَمَا شَاهَدْتُهُ عَلَى الرَّصِيفِ الْمُقَابِلِ؛ نَادَيْتُهُ؛ فَقَصَدَ العُبورَ بِدونِ النَّظَرِ إِلَى السَّيَّاراتِ وَمِنْ غَيْرِ مَمَرٍ المُشَاهِدِ؛

فَاقْتَرَبَتْ سَيَّارَةٌ مِنْهُ وَصَدَمَتْهُ. كَانَتْ سُرْعَةُ السَّيَّارَةِ كَثِيرَةً.»

قالَ أبوه: «كَيْفَ حالُهُ الآنَ؟» قالَ سَجَادٌ: «هُوَ مَجْرُوحٌ.»

فِي اليَوْمِ التَّالِيِ طَلَبَ المُدَرِّسُ مِنْ تَلَامِيذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِينِ المُروَرِ وَرَسْمَ إِشَارَاتِ المُروَرِ فِي صَحِيفَةِ جِدَارِيَّةٍ وَ

رِعَايَةَ الأَعْمَالِ الصَّحِيحَةِ فِي الشُّوَارِعِ وَطُرُقِ. ثُمَّ أَخَذَ المُدِيرُ تَلَامِيذَ المُدْرَسَةِ إِلَى مَنطِقَةِ تَعْلِيمِ المُروَرِ وَبَعْدَ

يَوْمَيْنِ جَاءَ شُرْطِيٌّ إِلَى المُدْرَسَةِ مِنْ إِدَارَةِ المُروَرِ لِشَرْحِ إِشَارَاتِ المُروَرِ وَطَلَبَ مِنْهُمْ العُبورَ مِنْ مَمَرٍ المُشَاهِدِ.

كَتَبَ التَّلَامِيذُ صَحِيفَةً جِدَارِيَّةً وَرَسَمُوا فِيهَا عِلَامَاتِ المُروَرِ وَشَرَحُوا مَعَانِيهَا.



السَّيْرِ فِي هَذَا الطَّرِيقِ مَمْنُوعٌ. الدَّورَانُ عَلَى اليَمِينِ مَمْنُوعٌ. الدَّورَانُ عَلَى اليَسَارِ مَمْنُوعٌ.



مَمَرٌ المُشَاهِدِ.

تَقْتَرِبُ مِنَ المَطْعَمِ.

إِشَارَةٌ مُروَرٍ المُشَاهِدِ.

صفحة ۱۸ کتاب درسی

درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را بر اساس متن درس بنویسید.

۱. كَانَ مَوْضِعُ الصَّحِيفَةِ الْجِدَارِيَّةِ قَوَانِينِ الْمُرُورِ. درست نادرست
۲. أَخَذَ الْمُدِيرُ التَّلَامِيذَ إِلَى مَنطِقَةِ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ. درست نادرست
۳. رَقَدَ حَسِينٌ فِي مُسْتَوَصِفٍ قَرِيبٍ مِنْ بَيْتِهِ. درست نادرست
۴. رَجَعَ سَجَادٌ إِلَى مَنْزِلِهِ مَسْرُورًا. درست نادرست
۵. أُسْرَةُ سَجَادٍ مَا عَرَفَتْ حُسَيْنًا. درست نادرست

بدانیم

صفحة ۱۹ کتاب درسی

سه حرف اصلی این کلمات چیست؟

رافِع، مَرْفُوع، رَفِيع: ناظِر، مُنظور، نَظير: قادر، مَقْدور، قَدِير:

صفحة ۱۹ کتاب درسی

کدام کلمه بر وزن فاعِل و کدام بر وزن مَفْعول است؟

مَقْطُوع، حَامِد، عَابِد، مَذْكَور

شِن تَرْجَمِه

صفحة ۲۰ کتاب درسی

ترجمه کنید.

يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ، يَا خَالِقَ كُلِّ مَخْلُوقٍ.

حروف اصلی و ترجمه کلمات زیر را بنویسید.

صفحة ۲۰ کتاب درسی

عَابِد، مَعْبُود:

فَاتِح، مَفْتُوح:

كَاتِب، مَكْتُوب:

ضارب، مَضْرُوب:

خادم، مَخْدُوم:

شاهد، مَشْهُود:



صفحة ۲۱ کتاب درسی

وزن کلمات جدول را بنویسید.

التَّمْرِينُ الثَّانِي

مصدر	مضارع	ماضي	ریشه
إِخْرَاج	يُخْرِجُ	أَخْرَجَ	خ ر ج
تَسْلِيم	يُسَلِّمُ	سَلَّمَ	س ل م
تَعَامَل	يَتَعَامَلُ	تَعَامَلَ	ع م ل
تَعَلَّمَ	يَتَعَلَّمُ	تَعَلَّمَ	ع ل م
إِسْتِخْدَام	يَسْتَخْدِمُ	اسْتَحْدَمَ	خ د م
مُسَافِرَة	يُسَافِرُ	سَافَرَ	س ف ر
اِنْكِسَار	يَنْكَسِرُ	اِنْكَسَرَ	ك س ر
اِسْتِغَال	يَسْتَعِثِلُ	اِسْتَعَالَ	ش غ ل

هر کلمه را به عبارت مرتبط با آن وصل کنید.

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

صفحة ۲۲ کتاب درسی









- | | |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| ○ قَوَاعِدُ السَّيْرِ وَالْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ وَالطَّرِيقِ . | ○ ۱. قَوَانِينُ الْمُرُورِ |
| ○ أَوْرَاقٌ فِيهَا أَخْبَارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى . | ○ ۲. الْمُسْتَشْفَى |
| ○ جَانِبٌ مِنَ الشَّارِعِ لِمُرُورِ النَّاسِ . | ○ ۳. الرَّصِيفُ |
| ○ مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ الْمَرْضَى . | ○ ۴. الصَّحِيفَةُ |
| ○ جَرَيَانُ الدَّمُوعِ مِنَ الْحُزَنِ . | ○ ۵. الْبِكَاءُ |

صفحة ۲۲ کتاب درسی

جاهای خالی را با کلمات داده شده پر کنید.

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

هُوَ - هُمَا - هُمْ - هِيَ - هُنَّ - أَنْتَ - أَنْتُمَا - أَنْتُمْ - أَنْتِ - أَنْتِنَّ - أَنَا - نَحْنُ

	.....	من
	.....	تو
	.....	او
	.....	ما
		شما
		ایشان

الْتَّمِرِينَ الْخَامِسُ در جاهای خالی از کلمات داده شده استفاده کنید. «یک کلمه اضافه است.»

صفحة ۲۳ کتاب درسی

التَّالِي / جِدَارِيَّة / تَصَادَمَتَا / تَلْمِيذٌ / الدُّمُوعُ / حَدَثٌ

- ۱ یا زمیلی، ما یک؟ لِمَ أَنْتَ حَزِينٌ؟ ماذا.....؟
- ۲ التَّلَامِيذُ مَشْغُولُونَ بِتَهْيِئَةِ صَحِيفَةٍ.....
- ۳ أَخِي..... فِي الصَّفِّ السَّادِسِ الْإِبْتِدَائِيِّ.
- ۴ السَّيَّارَتَانِ..... أَمَامَ بَابِ الْمَصْنَعِ.
- ۵ جَارِيَّةٌ عَلَى وَجْهِ الطِّفْلِ.

الْتَّمِرِينَ السَّادِسُ کدام کلمه از نظر معنا با سایر کلمه‌ها «ناهماهنگ» است؟ صفحه ۲۳ کتاب درسی

- | | | | |
|----------|-----------|------------|-----------|
| ۱ هادئ | سَفِينَةٌ | سَيَّارَةٌ | طَائِرَةٌ |
| ۲ شارع | خَاتَمٌ | سَاحَةٌ | رَضِيفٌ |
| ۳ أَكَلَ | شَاهَدَ | رَأَى | نَظَرَ |
| ۴ ماء | شاي | شَرَابٌ | جَارٌ |
| ۵ يَدٌ | سِنٌّ | لِسَانٌ | نَادِيٌّ |

الْتَّمِرِينَ السَّابِعُ آیه و احادیث زیر را ترجمه کنید. سپس کلماتی بر این وزن‌ها در آن‌ها بیابید.

صفحة ۲۴ کتاب درسی

فَاعِلٌ : يَفْعُلُ : فَعَالَةٌ : فِعْلٌ : فِعَالٌ :

۱ ﴿إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ (الْفَاطِرُ / ۲۸)

٢ مِنْ سَعَادَةِ ابْنِ آدَمَ حُسْنُ الْخُلُقِ وَ مِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ سُوءُ الْخُلُقِ . (رسولُ اللهِ (ص))

٣ شَرَفَ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَ الْأَدَبِ لَا بِالْأَصْلِ وَ النَّسَبِ . (الإمامُ عَلِيُّ (ع))

٤ إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْصَحُهُمْ لِعِبَادِهِ . (رسولُ اللهِ (ص))

٥ حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ . (الإمامُ عَلِيُّ (ع))

الْتِمَرِينَ الْقَامِينَ متن زیر را بخوانید سپس پاسخ پرسش‌های آن را بیاید.

صفحة ٢٥ كتاب درسی

أنا طالبٌ في الصفِّ التاسعِ . اسمي إسحاقُ . لي أختانِ : مَهْدِيمٌ وَ لالين ، هُما صَغِيرَتانِ فَلَا تَذْهَبانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ عِنْدِي أَخوانِ : هاشِمٌ وَ جوادُ . هاشِمٌ أَكْبَرُ أولادِ الأُسْرَةِ ؛ إِنَّهُ تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَ الآنَ هُوَ حَلوانِي . جوادُ فِي الصفِّ السَّابِعِ . نَحْنُ مِنْ مَدِينَةِ «سَراوان» فِي مُحافَظَةِ «سيستان و بلوستان» .

١ لماذا لا تذهبُ مَهْدِيمٌ وَ لالين إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٢ ما اسمُ أَكْبَرِ البَنينِ فِي هذهِ الأُسْرَةِ؟

٣ مَنْ تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

٤ مِنْ أينَ هذهِ الأُسْرَةُ؟

٥ فِي أَيِّ صفِّ إِسحاقُ؟

٦ كَمَ أختانِ لِإسحاقِ؟

التمرین التاسع

با استفاده از کلمات زیر جدول را حل کنید و رمز را به دست بیاورید.

صفحة ۲۶ کتاب درسی

(رمز)

				۱
				۲
				۳
				۴
				۵
				۶
				۷
				۸
				۹
				۱۰
				۱۱
				۱۲
				۱۳
				۱۴
				۱۵
				۱۶
				۱۷
				۱۸
				۱۹
				۲۰
				۲۱
				۲۲
				۲۳

تَصَادُمَات / تَكَلَّمَ / تَلَامِيذ / نَادِيَتُمْ / مَلَاعِب / أَزْهَار /
 مُسْتَشْفَى / اقْتَرَبْتَ / شَقَاوَةٌ / أَنْصَح / تَنْظُرُونَ / حَذَرْتُمَا /
 أَخَوَات / إِخْوَةٌ / بُكَاء / سَيَّارَات / وَقَعْتَ / أَلْوَان / يَرْسُمْنَ /
 أَسْمَاك / فِصَّة / خَزِينَةٌ / فَجَاءَتْ

- | | | | |
|----|-------------|----|--------------|
| ۱ | ناگهان | ۲ | نقاشی می‌کند |
| ۳ | بیمارستان | ۴ | افتادی |
| ۵ | نقره | ۶ | صدا زدید |
| ۷ | دانش‌آموزان | ۸ | ماهی‌ها |
| ۹ | خواهران | ۱۰ | صحبت کردن |
| ۱۱ | تصادفات | ۱۲ | نزدیک شدی |
| ۱۳ | گریه کردن | ۱۴ | نگاه می‌کنید |
| ۱۵ | برادران | ۱۶ | شکوفه‌ها |
| ۱۷ | ورزشگاه‌ها | ۱۸ | رنگ‌ها |
| ۱۹ | اندرزگوترین | ۲۰ | هشدار دادید |
| ۲۱ | غمگین | ۲۲ | خودروها |
| ۲۳ | بدبختی | | |

(رمز:)

«الإمامُ عَلِيُّ (ع)»

گنج‌های روزی (روزی‌ها) در خوش اخلاقی است.

نَهْرُ الشَّامِ

صفحة ٢٧ كتاب درسی

بخوانید و ترجمه کنید.

١ ﴿مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ﴾ (البَقَرَة / ٦٢)

٢ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ (الصَّفَّ / ٢)

٣ ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ (الأَحْزَاب / ٢١)

٤ ﴿إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ﴾ (البَقَرَة / ١٨٦)

٥ ﴿يَرَفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ﴾ (المُجَادَلَة / ١١)

نکات و تمرینات اضافی

مَقَالِيَت

یک روزنامه دیواری درباره معانی علائم راهنمایی و رانندگی به عربی، فارسی و انگلیسی تهیه کنید.

صفحة ۲۸ کتاب درسی

